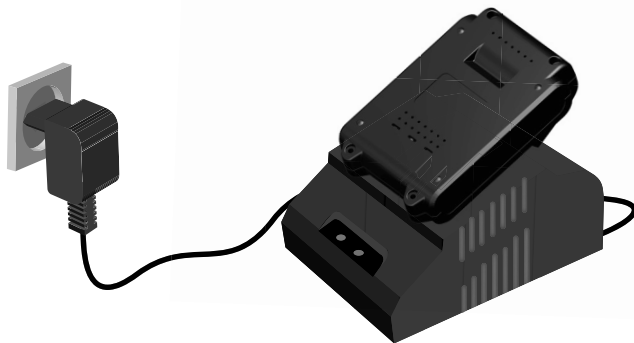


# LEVITA

## BT20 20V FC20 20V



**DE**

Originalbetriebsanleitung

**EN**

Original instructions

**CZ**

Původní návod k používání

**SK**

Pôvodný návod na použitie

**Akku-Ladegerät**

4

**Battery Charger**

12

**Nabíječka baterií**

20

**Nabíjačka batérií**

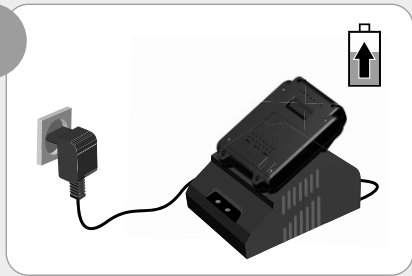
28



I

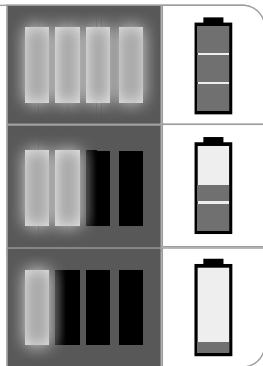


II





Typ LI 22 ■ BT20 20V





TECHNISCHE DATEN	
<b>Akku-Ladegerät</b>	<b>FC20 20V</b>
Eingangsspannung	220 - 240 V
Frequenz	50 - 60 Hz
Ausgangsspannung	21 V ===
Ausgangsstrom	2 A
Aufnahmeleistung	60 W
Empfohlene Akkutypen	Typ LI 22 / BT20 20V
<b>Akku</b>	<b>BT20 20V, Typ LI 22</b>
Spannung Wechselakku	20 V ===
Akku Kapazität (Li-Ion)	2,0 Ah
Akku-Leistung	40 Wh
Empfohlene Ladegeräte	FC20 20V

Technische Änderungen bleiben vorbehalten.

Das Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber und von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und / oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.

Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.

Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

### **WARNUNG**

Mit dem Ladegerät dürfen keine nicht-aufladbaren Batterien geladen werden. Um Gefährdungen zu vermeiden muss eine beschädigte Netzanschlussleitung durch den Hersteller ersetzt werden.

Benutzen Sie das Gerät erst nachdem Sie die Betriebsanleitung aufmerksam gelesen und verstanden haben. Machen Sie sich mit den Bedienungselementen und dem richtigen Gebrauch des Gerätes vertraut.

Beachten Sie alle in der Anleitung aufgeführten Sicherheitshinweise. Verhalten Sie sich verantwortungsvoll gegenüber anderen Personen. Der Bediener ist verantwortlich für Unfälle oder Gefahren gegenüber Dritten.

Lagern Sie das Gerät trocken und frostgeschützt.

In den Akku-Einschubschacht der Ladegeräte dürfen keine Metallteile gelangen (Kurzschlussgefahr).

Benutzen Sie das Ladegerät niemals in feuchter oder nasser Umgebung. Nur zur Verwendung in Innenräumen geeignet.

Achten Sie darauf, dass die Netzspannung mit den Angaben auf dem Typenschild des Ladegerät übereinstimmt. Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags.

Trennen Sie Kabelverbindungen nur durch Ziehen am Stecker. Ziehen am Kabel könnte Kabel und Stecker beschädigen und die elektrische Sicherheit wäre nicht mehr gewährleistet.

Benutzen Sie niemals das Ladegerät wenn Kabel, Stecker oder das Gerät selbst durch äußerliche Einwirkung beschädigt sind. Bei Beschädigungen in Fachwerkstatt reparieren lassen.

Verhindern Sie, dass die Kühlfunktion des Gerätes durch Verdecken der Kühlschlitze behindert wird. Betreiben Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmequellen oder auf brennbarem Untergrund.

Öffnen Sie niemals das Ladegerät. Im Falle einer Störung wenden Sie sich an eine Fachwerkstatt.

Die Außenfläche des Akkus muss sauber und trocken sein, bevor Sie ihn aufladen.



## **WARNUNG**

### **Brandgefahr! Explosionsgefahr!**

Verwenden Sie niemals beschädigte, defekte oder deformierte Akkus. Den Akku niemals öffnen, beschädigen und nicht fallen lassen.

Akkus nie in Umgebung von Säuren und leicht entflammbaren Materialien laden.

Akku vor Hitze und Feuer schützen.

Akku nur in einer Umgebungstemperatur zwischen 10°C bis +40°C verwenden.

Niemals auf Heizkörpern ablegen oder längere Zeit starker Sonnenstrahlung aussetzen.

Nach starker Belastung erst abkühlen lassen.

Kurzschluss - Kontakte des Akkus nicht mit Metallteilen überbrücken.

Bei Entsorgung, Transport oder Lagerung muss der Akku verpackt werden (Plastiktüte, Schachtel) oder die Kontakte müssen abgeklebt werden.

Laden Sie die Akkus nur in Ladegeräten auf, die vom Hersteller empfohlen werden. Für ein Ladegerät, das für eine bestimmte Art von Akkus geeignet ist, besteht Brandgefahr, wenn es mit anderen Akkus verwendet wird.

Verwenden Sie nur die dafür vorgesehenen Akkus in den Elektrowerkzeugen. Der Gebrauch von anderen Akkus kann zu Verletzungen und Brandgefahr führen.

Halten Sie den nicht benutzten Akku fern von Büroklammern, Münzen, Schlüsseln, Nägeln, Schrauben oder anderen kleinen Metallgegenständen, die eine Überbrückung der Kontakte verursachen könnten. Ein Kurzschluss zwischen den Akkukontakten kann Verbrennungen oder Feuer zur Folge haben.

Bei falscher Anwendung kann Flüssigkeit aus dem Akku austreten. Vermeiden Sie den Kontakt damit. Bei zufälligem Kontakt mit Wasser abspülen. Wenn die Flüssigkeit in die Augen kommt, nehmen Sie zusätzlich ärztliche Hilfe in Anspruch. Austretende Akkuflüssigkeit kann zu Hautreizungen oder Verbrennungen führen.

Bei unsachgemäßem Gebrauch oder beim Gebrauch beschädigter Akkus können Dämpfe austreten. Führen Sie Frischluft zu und suchen Sie bei Beschwerden einen Arzt auf. Die Dämpfe können die Atemwege reizen.

### **Transport von Lithium-Ionen-Akkus**

Lithium-Ionen-Akkus fallen unter die gesetzlichen Bestimmungen zum Gefahrguttransport.

Der Transport dieser Akkus muss unter Einhaltung der lokalen, nationalen und internationalen Vorschriften und Bestimmungen erfolgen.

Verbraucher dürfen diese Akkus ohne Weiteres auf der Straße transportieren.

Der kommerzielle Transport von Lithium-Ionen-Akkus durch Speditionsunternehmen unterliegt den Bestimmungen des Gefahrguttransports. Die Versandvorbe-

reitungen und der Transport dürfen ausschließlich von entsprechend geschulten Personen durchgeführt werden. Der gesamte Prozess muss fachmännisch begleitet werden.

Folgende Punkte sind beim Transport von Akkus zu

beachten:: Stellen Sie sicher, dass die Kontakte geschützt und isoliert sind, um Kurzschlüsse zu vermeiden. Achten Sie darauf, dass der Akkupack innerhalb der Verpackung nicht verrutschen kann. Beschädigte oder auslaufende Akkus dürfen nicht transportiert werden. Wenden Sie sich für weitere Hinweise an Ihr Speditionsunternehmen.

## SYMBOLE



Warnung/Achtung!



Bitte lesen Sie die Betriebsanleitung vor Inbetriebnahme sorgfältig durch.



Akku vor Temperaturen über 45°C schützen



Akku vor Wasser und Feuchtigkeit schützen



CE Konformitätszeichen

20V  
2,0Ah  
40Wh

Spannung Wechselakku / Gleichstrom  
Akku Kapazität  
Akku-Leistung

... V  
... A

→ Ausgangsspannung  
Gleichstrom  
Ausgangsstrom

... V ~  
... Hz, ... W

← Eingangsspannung / Wechselstrom  
Frequenz, Aufnahmeleistung

Typ LI 22

Akkutyp



Schutzklasse II



Das Ladegerät nur in Innenräumen benutzen



Sicherung



Elektrogeräte, Batterien/Akkus dürfen nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden. Elektrische Geräte und Akkus sind getrennt zu sammeln und zur umweltgerechten Entsorgung bei einem Verwertungsbetrieb abzugeben. Erkundigen Sie sich bei den örtlichen Behörden oder bei Ihrem Fachhändler nach Recyclinghöfen und Sammelstellen.



Li-ion



Li - Ion

Geben Sie Akkus an einer Altbatterie-Sammelstelle ab, wo sie einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.

## BESTIMMUNGSGEMÄSSE VERWENDUNG

Die Ladegeräte sind ausschließlich geeignet die folgenden Wechselakkus zu laden:

### Typ LI 22 ( BT20 20V, 2,0 Ah )

Das Laden anderer Akkus ist nicht zulässig.

Dieses Gerät darf nur wie angegeben bestimmungsgemäß verwendet werden. Bei Nichtbeachtung der Bestimmungen, aus den allgemein gültigen Vorschriften sowie den Bestimmungen aus dieser Anleitung, kann der Hersteller für Schäden nicht verantwortlich gemacht werden.

## WARTUNG

### GEFAHR

Vor allen Arbeiten am Gerät Motor abstellen und Zündkerzenstecker ziehen.

Nur Originalzubehör und Originalersatzteile verwenden.

Durch den Gebrauch anderer Ersatzteile können Unfälle für den Benutzer entstehen. Für hieraus resultierende Schäden haftet der Hersteller nicht.

Falls Sie Zubehör oder Ersatzteile benötigen, wenden Sie sich bitte an unseren Service.

Nur ein regelmäßig gewartetes und gut gepflegtes Gerät

kann ein zufriedenstellendes Hilfsmittel sein. Wartungs- und Pflegemängel können zu unvorhersehbaren Unfällen und Verletzungen führen. Reparaturen und Arbeiten, die

nicht in dieser Anleitung beschrieben wurden, nur von qualifiziertem Fachpersonal durchführen lassen.

## ENTSORGUNG

Wenn Ihr Gerät eines Tages unbrauchbar wird oder Sie es nicht mehr benötigen, geben Sie das Gerät bitte auf keinen Fall in den Hausmüll, sondern entsorgen Sie es umweltgerecht.

Geben Sie das Gerät bitte in einer Verwertungsstelle ab. Kunststoff- und Metallteile können hier getrennt und der Wiederverwertung zugeführt werden. Auskunft hierzu erhalten Sie auch in Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Batterien gehören nicht in den Hausmüll. Als Verbraucher sind Sie gesetzlich verpflichtet, gebrauchte Batterien bzw.

Akkus zurückzugeben. Am Ende der Lebensdauer Ihres Gerätes müssen die Batterien bzw. Akkus entnommen und gesondert entsorgt werden. Sie können Ihre alten Batterien und Akkus an den örtlichen Sammelstellen Ihrer Gemeinde oder bei Ihrem Händler bzw. Verkaufsstelle abgeben.

Entsorgen Sie Akkus im entladenen Zustand. Wir empfehlen die Pole mit einem Klebestreifen zum Schutz vor einem Kurzschluss abzudecken. Öffnen Sie den Akku nicht.

## GARANTIEBEDINGUNGEN

Für dieses Elektrowerkzeug leisten wir unabhängig von den Verpflichtungen des Händlers aus dem Kaufvertrag gegenüber dem Endabnehmer wie folgt Garantie:

Die Garantiezeit beträgt 24 Monate und beginnt mit der Übergabe die durch Originalkaufbeleg nachzuweisen ist. Ausgenommen von der Garantie sind Verschleißteile, Akkus und Schäden die durch Verwendung falscher Zubehörteile, Reparaturen mit Nichtoriginalteilen, Gewaltanwendungen, Schlag und Bruch sowie mutwillige

Motorüberlastung entstanden sind. Garantieaustausch erstreckt sich nur auf defekte Teile, nicht auf komplette Geräte. Garantiereparaturen dürfen nur von autorisierten Werkstätten oder vom Werkskundendienst durchgeführt werden. Bei Fremdeingriff erlischt die Garantie. Die Garantie gilt nicht bei gewerblichem Gebrauch des Produkts

Porto, Versand- und Nachfolgekosten gehen zu Lasten des Käufers.

Wir, **Ikra GmbH, Schlesierstrasse 36, D-64839 Münster, GERMANY**, erklären in alleiniger Verantwortung, dass das Produkt **Akku-Ladegerät FC20 20V**, auf das sich diese Erklärung bezieht, den einschlägigen Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der EG-Richtlinien **2014/35/EU (Niederspannungsrichtlinie)**  
**2014/30/EU (EMV-Richtlinie)**  
**2011/65/EU (RoHS-Richtlinie)**

einschließlich Änderungen entspricht. Zur sachgerechten Umsetzung der in den EG- Richtlinien genannten Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen wurden folgende Normen und/oder technische Spezifikation(en) herangezogen:

**EN 60335-1:2012+A11:2014**

**EN 60335-2-29:2004+A2:2010**

**EN 62233:2008**

**EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011**

**EN 55014-2:2015**

**EN 61000-3-2:2014**

**EN 61000-3-3:2013**

**EN 50581:2012**



Das Baujahr ist auf dem Typenschild aufgedruckt und zusätzlich anhand der fortlaufenden Seriennummer feststellbar.

Münster, 2020-02-20

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'M. Fiedler', is shown over a light grey rectangular background.

Matthias Fiedler  
Senior Product Manager  
Ikra GmbH

Aufbewahrung der technischen Unterlagen:  
Matthias Fiedler, Ikra GmbH, Schlesierstrasse 36,  
64839 Münster, Germany

<b>TECHNICAL DATA</b>	
<b>Battery Charger</b>	<b>FC20 20V</b>
Input voltage	220 - 240 V
Frequency	50 - 60 Hz
Output voltage	21 V ===
Output current	2 A
Input power	60 W
Recommended battery types	Typ LI 22 / BT20 20V
<b>Battery</b>	<b>BT20 20V, Typ LI 22</b>
Battery voltage	20 V ===
Battery capacity (Li-Ion)	2,0 Ah
Battery power	40 Wh
Recommended chargers	FC20 20V

Technical changes reserved.

This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.

Children shall not play with the appliance.

Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

### WARNING

Do not try to charge non-rechargeable batteries with this charger.

To avoid danger, a damaged mains supply pipe must be replaced by the manufacturer.

Read and understand the operating instructions before using the appliance. Familiarise with the control elements and how to use the appliance properly.

Abide by all the safety measures stated in the service manual. Act responsibly toward third parties. The operator is responsible for accidents or risks to third parties.

The appliance must be stored in a dry place and protected from frost.

No metal parts may enter the shaft to slide the battery (risk of short circuit).

Never use the charger in moist or wet conditions. Suitable for indoor areas only.

Make sure the system voltage corresponds to the charger type plate details. There is a risk of electric shock.

Cable connections to be separated by pulling the plug only. Pulling the cable could damage both the cable

and plug. As a result, electric safety would no longer be guaranteed.

Never use the charger when the cable, plug or the machine is damaged by external influences. In case of damage let it be repaired in an authorized workshop.

Make sure the cooling function is not limited by covering the

cooling slots. Do not operate the appliance near heat sources or on a flammable surface.

Never open the charger. Contact a specialised workshop in case of any defect.

The outer battery surface must be clean and dry before the battery starts being charged.



### **WARNING**

#### **Risk of fire! Risk of explosion!**

Never use damaged, defective or deformed accumulators. Never open or damage the accumulator or let it fall on the ground.

Never charge the battery in an environment with acids and easily flammable materials.

Protect the battery against heat and fire.

Battery to be used at the ambient temperatures between 10°C and +40°C only.

Never put the battery on heaters and do not expose it to strong sunlight for a long time.

After being subject to heavy load, let the battery cool down first.

Short circuit - do not bridge the accumulator contacts with metal parts.

The accumulator must be packaged (plastic bag, box) or accumulator contacts must be sealed up for accumulator disposal, transport or storage.

Recharge only with the charger specified by the manufacturer. A charger that is suitable for one type of battery pack may create a risk of fire when used with another battery pack.

Use power tools only with specifically designated battery packs. Use of any other battery packs may create a risk of injury and fire.

When battery pack is not in use, keep it away from other metal objects, like paper clips, coins, keys, nails, screws or other small metal objects, that can make a connection from one terminal to another. Shorting the battery terminals together may cause burns or a fire.

Under abusive conditions, liquid may be ejected from the battery; avoid contact. If contact accidentally occurs, flush with water. If liquid contacts eyes, additionally seek medical help. Liquid ejected from the battery may cause irritation or burns.

Vapours may leak out in case of unauthorised use or when using a damaged accumulator. Bring fresh air and seek medical advice if experiencing difficulties. Vapours may irritate the respiratory system.

#### **Transporting Lithium Batteries**

Lithium-ion batteries are subject to the Dangerous Goods Legislation requirements.

Transportation of those batteries has to be done in accordance with local, national and international provisions and regulations.

The user can transport the batteries by road without further requirements.

Commercial transport of Lithium-Ion batteries by third parties is subject to Dangerous Goods regulations. Transport preparation and transport are exclusively to be carried out by appropriately trained persons and the process has to be accompanied by corresponding experts.

When transporting batteries:: Ensure that battery contact terminals are protected and insulated to prevent short circuit. Ensure that battery pack is secured against

movement within packaging. Do not transport batteries that are cracked or leak. Check with forwarding company for further advice

## SYMBOLS



Warning/caution!



Please read the instructions carefully before starting the machine.



Protect the battery against temperatures above 45°C.



Protect the battery against water and moisture.



CE marking



Battery voltage / Direct Current  
Battery capacity  
Battery power



Output voltage  
Direct Current  
Output current



Input voltage / AC Current  
Frequency, Input power



Battery



Safety class II



Charger to be used in closed spaces only.



Fuse



Do not dispose electric tools, batteries/rechargeable batteries together with household waste material. Electric tools and batteries that have reached the end of their life must be collected separately and returned to an environmentally compatible recycling facility. Check with your local authority or retailer for recycling advice and collection point.



Li-ion



Deliver the batteries to a collection centre of old batteries where they will be recycled in an environmentally friendly way.

## SPECIFIED CONDITIONS OF USE

Chargers are exclusively suitable to charge these replaceable batteries:

### Typ LI 22 ( BT20 20V, 2,0 Ah )

Charging any other battery is not allowed.

Do not use this product in any other way as stated for normal use. Not observing general regulations in force and instructions from this manual does not make the manufacturer liable for damages.

## MAINTENANCE

### DANGER!

Switch the engine off and remove the socket plug before any work on the engine.

Use only original accessories and original spare parts. Using other spare parts can result in accidents/injuries of the user. The manufacturer will not be liable for any such damage.

Please contact our service department if you need accessories or spare parts.

Only a regularly maintained and treated appliance can serve as a satisfactory aid. Insufficient maintenance and care can lead to unforeseen accidents and injuries.

Repairs and works specified in these Instructions may only be performed by qualified authorised staff.

## DISPOSAL

If your device should become useless somewhere in the future or you do not need it any longer, do not dispose of the device together with your domestic refuse, but dispose of it in an environmentally friendly manner.

Please dispose of the device itself at an according collecting/recycling point. By doing so, plastic and metal parts can be separated and recycled. Information concerning the disposal of materials and devices are available from your local administration.

Batteries are not to be put into the rubbish. As a consu-

mer you are legally obliged to return used batteries and accumulators. At the end of the duration of your apparatus, the batteries or accumulators have to be taken from the apparatus, disposing of them separately. You have the possibility of delivering your old batteries and accumulators to the local collecting points of your municipality or to your dealer or to the distribution centers.

Dispose of the batteries when discharged. We recommend applying an adhesive tape on the poles to protect them against short circuit. Never open the battery.

## WARRANTY

For this tool, the company provides the end user - independently from the retailer's obligations resulting from the purchasing contract - with the following warranties:

The warranty period is 24 months beginning from the hand-over of the device which has to be proved by the original purchasing document. Wearing parts, rechargeable batteries and defects caused by the use of non fitting accessories, repair with parts that are not original parts of the manufacturer, use of force, strokes and breaking as well as mischievous overloading of the motor are excluded from this warranty. Warranty replacement does only include defective parts, not complete devices. Warranty repair shall exclusively be carried out by authorized service partners or by the company's customer service. In the

case of any intervention of not authorized personnel, the warranty will be held void. The warranty shall not apply to commercial use of the product.

All postage or delivery costs as well as any other subsequent expenses will be borne by the customer.



We, **Ikra GmbH, Schlesierstraße 36, D-64839 Münster**, declare under our sole responsibility that the **Battery Charger FC20 20V**, to which this declaration relates correspond to the relevant basic safety and health requirements of Directives

**2014/35/EU (Low-Voltage-Directive)**

**2014/30/EU (EMC-Guideline)**

**2011/65/EU (RoHS-Guideline)**

For the relevant implementation of the safety and health requirements mentioned in the Directives, the following standards and/or technical specification(s) have been respected:

**EN 60335-1:2012+A11:2014**

**EN 60335-2-29:2004+A2:2010**

**EN 62233:2008**

**EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011**

**EN 55014-2:2015**

**EN 61000-3-2:2014**

**EN 61000-3-3:2013**

**EN 50581:2012**

The year of manufacture is printed on the nameplate and can be additionally retrieved via the consecutive serial number.

Münster, 2020-02-20

Matthias Fiedler  
Senior Product Manager  
Ikra GmbH

Maintenance of technical documentation:  
Matthias Fiedler, Ikra GmbH, Schlesierstrasse 36,  
64839 Münster, Germany

**TECHNICKÉ ÚDAJE**

<b>Nabíječka</b>	<b>FC20 20V</b>
Vstupní napětí	220 - 240 V
Kmitočet	50 - 60 Hz
Výstupní napětí	21 V ===
Výstupní proud	2 A
Příkon	60 W
Doporučené typy akumulátorů	Typ LI 22 / BT20 20V

<b>Baterie</b>	<b>BT20 20V, Typ LI 22</b>
Napětí výměnného akumulátoru	20 V ===
Kapacita akumulátoru (Li-Ion)	2,0 Ah
výkon	40 Wh
Doporučené nabíječky	FC20 20V

Technické změny vyhrazeny.

Přístroj smějí používat děti starší než 8 let a osoby se sníženými psychickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a / nebo vědomostí jen tehdy, pokud jsou pod dohledem nebo jestliže byly poučeny o bezpečném používání přístroje a jestli pochopily nebezpečí, která z toho vyplývají.

Děti si nesmí s přístrojem hrát.

Čištění a údržbu přístroje nesmí děti vykonávat bez dozoru.

### VAROVÁNÍ

Nabíječkou nenabíjejte standardní baterie, které nelze nabíjet.

K vyloučení nebezpečí úrazu musí být poškozený síťový kabel vyměněn výrobcem.

Zařízení použijte teprve po pozorném přečtení a porozumění návodu k obsluze. Seznamte se s ovládacími prvky a správným použitím přístroje.

Dodržujte všechny v návodu uvedené bezpečnostní pokyny. Chovejte se zodpovědně vůči třetím osobám. Obsluha je odpovědná za nehody či nebezpečí vůči třetím osobám.

Přístroj skladujte v suchu a chraňte před mrazem.

Do šachty pro zasunutí baterie se nesmí dostat žádné kovové části (nebezpečí zkratu).

Nepoužívejte nabíječku nikdy ve vlhkém nebo mokřém prostředí. Je vhodná jen do vnitřních prostorů.

Ujistěte se, že napětí sítě souhlasí s údaji na typovém štítku nabíječky. Hrozí nebezpečí zásahu elektrickým proudem.

Kabelové spoje odděľujte jen zatažením za zástrčku. Tahání za kabel by mohlo poškodit kabel i zástrčku, a poté by už nebyla zaručena elektrická bezpečnost.

Nikdy nepoužívejte nabíječku, když je kabel, zástrčka nebo vlastní přístroj poškozený vnějšími vlivy. Při poškození nechte opravit v autorizované dílně.

Zabraňte, aby se omezila funkce chlazení zakrytím chladících štěrbin. Neprovazujte přístroj v blízkosti zdrojů tepla nebo na hořlavém podkladu.

Nikdy neotevírejte nabíječku. V případě poruchy se obraťte na odbornou dílnu.

Vnější povrch baterie musí být čistý a suchý, než ji budete nabíjet.

### VAROVÁNÍ

#### **Nebezpečí požáru! Nebezpečí exploze!**

Nikdy nepoužívejte poškozené, vadné nebo zdeformované akumulátory. Akumulátor nikdy neotevírejte, nepoškozujte a nenechte spadnout na zem.

Nikdy nenabíjejte akumulátor v prostředí s kyselinami a lehce vznětlivými materiály.

Chraňte akumulátor před horkem a ohněm.

Akumulátor používejte jen při teplotě prostředí mezi 10°C až +40°C.

Nikdy ho neodkládejte na topná tělesa, a nevystavujte ho delší dobu silnému slunečnímu záření.

Po silném zatížení ho nejprve nechte vychladnout.

Zkrat – nepřemostujte kontakty akumulátoru kovovými částmi.

Při likvidaci, dopravě nebo skladování se musí akumulátor zabalit (plastový sáček, krabice), nebo se musí přelepít kontakty.

Baterie nabíjejte pouze v nabíječkách doporučených výrobcem. Pro nabíječku, která je vhodná jen pro určitý druh baterií, resp. akumulátorů hrozí nebezpečí požáru, pokud se používá s jinými akumulátory.

Používejte v tomto elektrickém nářadí jen akumulátory, které je pro něj určené. Používání jiných akumulátorů může vést k úrazům a nebezpečí požáru.

Nenechávejte nepoužívaný akumulátor v blízkosti kancelářských svorek, mincí, klíčů, hřebíků, šroubů nebo jiných malých kovových předmětů, které by mohly způsobit přemostění kontaktů. Zkrat mezi kontakty akumulátoru může mít za následek popáleniny nebo požár.

Při špatném používání může z akumulátoru vytékat kapalina. Zabraňte kontaktu s ní. Při náhodném kontaktu opláchněte vodou. Když se kapalina dostane do očí, vyhledejte navíc lékařskou pomoc. Unikající kapalina z baterie může způsobit podráždění kůže nebo popáleniny.

Při neodborném používání nebo při používání poškozeného akumulátoru mohou unikat páry. Přiveďte čerstvý vzduch a při potížích vyhledejte lékaře. Páry mohou dráždit dýchací cesty.

#### **Přeprava lithium-iontových baterií**

Lithium-iontové baterie spadají podle zákonných ustanovení pod přepravu nebezpečného nákladu.

Přeprava těchto baterií se musí realizovat s dodržováním lokálních, vnitrostátních a mezinárodních předpisů a ustanovení.

Spotřebitelé mohou tyto baterie bez problémů přepravovat po komunikacích.

Komerční přeprava lithium-iontových baterií prostřednictvím přepravních firem podléhá ustanovením o přepravě nebezpečného nákladu. Přípravu k vyexpedování a samotnou přepravu smějí vykonávat jen příslušně vyškolené osoby. Na celý proces se musí odborně dohlížet.



Při přepravě baterií je třeba dodržovat následující:  
Zajistěte, aby kontakty byly chráněné a izolované, aby se zamezilo zkratům. Dávejte pozor na to, aby se svazek

baterií v rámci balení nemohl sesmeknout. Poškozené a vyteklé baterie se nesmějí přepravovat. Ohledně dalších informací se obraťte na vaši přepravní firmu.

## SYMBOLY



Výstraha/pozor!



Před uvedením do provozu si pečlivě přečtěte návod k používání.



Chraňte akumulátor před teplotami nad 45°C.



Chraňte akumulátor před vodou a vlhkostí.



CE značka shody



Napětí výměnného akumulátoru /  
Stejnosemý proud  
Kapacita akumulátoru  
výkon



Výstupní napětí  
Stejnosemý proud  
Výstupní proud



Vstupní napětí / Střídavý proud  
Kmitočet, Příkon



Typ akumulátoru



Třída ochrany II



Nabíječku používejte jen ve vnitřních prostorech.



Síťová pojistka

---



Elektrická zařízení, baterie/akumulátory se nesmí likvidovat společně s odpadem z domácností. Elektrická zařízení, baterie/akumulátory je třeba sbírat odděleně a odevzdat je v recyklačním podniku na ekologickou likvidaci. Na místních úřadech nebo u vašeho specializovaného prodejce se informujte na recyklační podniky a sběrné dvory.



Li-ion

---



Li - Ion

---

Dejte baterie do sběrný starých baterií, kde budou recyklovány šetrně k životnímu prostředí.

## POUŽITÍ V SOULADU S URČENÍM

Nabíječky jsou vhodné výhradně k nabíjení těchto vyměnitelných baterií:

### Typ LI 22 ( BT20 20V, 2,0 Ah )

Nabíjení jiného akumulátoru není dovoleno.

Toto zařízení lze používat jen pro uvedený účel. Při nedodržení ustanovení z obecně platných předpisů a ustanovení z tohoto návodu nelze výrobce činit odpovědným za škody.

## ÚDRŽBA

### NEBEZPEČÍ

Před všemi pracemi na nabíječce odpojte zařízení z přívodu elektrické energie.

Používejte jen originální příslušenství a originální náhradní díly. Používáním jiných náhradních dílů mohou vzniknout nehody/ úrazy pro uživatele. Za z toho vyplývající škody výrobce neručí.

Potřebujete-li příslušenství nebo náhradní díly, obraťte se prosím na náš servis.

Jen pravidelně udržovaný a ošetřovaný přístroj může být uspokojivou pomůckou. Nedostatečná údržba a péče může vést k nepředvídaným nehodám a úrazům.

Opravy a práce, nepopsané v tomto návodu, smí provést jen kvalifikovaný autorizovaný personál.

## LIKVIDACE

Když váš přístroj jednoho dne doslouží, nebo jej již nebudete potřebovat, v žádném případě přístroj neodhazujte do domovního odpadu, nýbrž jej zlikvidujte ekologicky.

Prosíme, abyste přístroj odevzdali v pověřené sběrně k ekologické likvidaci. Zde je možné separovat plastové a kovové díly a postoupit je k opětovnému zpracování. Informace k tomuto tématu obdržíte na správě Vaší obce nebo města.

Baterie nepatří do domovního odpadu. Jako spotřebitel jste ze zákona povinen odevzdávat použité baterie resp.

akumulátory na k tomu určených místech. Na konci životnosti přístroje musí být baterie resp. akumulátory vyjmuty a likvidovány separátně. Vaše staré baterie a akumulátory můžete odevzdávat v místních sběrnách nebo u Vašeho prodejce resp. v prodejním místě.

Akumulátory likvidujte ve vybitém stavu. Doporučujeme přelepit póly lepící páskou, aby byly chráněné proti zkratu. Nikdy akumulátor neotevírejte.

## ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

Nezávisle od závazku prodejce vyplývajícího z kupní smlouvy vůči konečnému odběrateli poskytujeme na toto elektrické zařízení následující záruku:

Záruční doba je 24 měsíců a začíná předáním, které je třeba prokázat originálním pokladním dokladem. Záruka se nevztahuje na díly podléhající rychlému opotřebení, baterií a na škody vzniklé v důsledku používání nesprávného příslušenství a oprav za použití neoriginálních dílů a v důsledku použití násilí, úderu nebo rozbití a svévolného přetížení zařízení. V rámci záruky se provádí pouze výměna defektních dílů, a ne kompletních přístrojů. Opravy v záruce mohou provádět pouze autorizované opravny nebo podnikový servis. V případě cizích zásahů záruka zaniká.

Záruka neplatí při komerčním využívání produktu.

Porto, zasilatelské jakož i následné náklady nese kupující.

My, **Ikra GmbH, Schlesierstraße 36, D-64839 Münster**, tímto prohlašujeme ve výhradní odpovědnosti, že produkty **Nabíječky FC20 20V**, na které se toto prohlášení vztahuje, odpovídají příslušným bezpečnostním a zdravotním požadavkům směrnice ES

**2014/35/EU (Směrnice o nízkém napětí)**

**2014/30/EU (směrnice o elektromagnetické slučitelnosti)**

**2011/65/EU (směrnice o RoHS)**

Při řádné aplikaci bezpečnostních a zdravotních požadavků, uvedených ve jmenovaných směrnících ES, byly využity následující normy a / nebo technické specifikace:

**EN 60335-1:2012+A11:2014**

**EN 60335-2-29:2004+A2:2010**

**EN 62233:2008**

**EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011**

**EN 55014-2:2015**

**EN 61000-3-2:2014**

**EN 61000-3-3:2013**

**EN 50581:2012**



Rok výroby je vytisknut na typovém štítku a dodatečně se dá zjistit podle pokračujícího sériového čísla.

Münster, 2020-02-20

Matthias Fiedler  
Senior Product Manager  
Ikra GmbH

Umístění technické dokumentace:  
Matthias Fiedler, Ikra GmbH, Schlesierstrasse 36,  
64839 Münster, Germany

<b>TECHNICKÉ ÚDAJE</b>	
<b>Nabíjačka</b>	<b>FC20 20V</b>
Vstupné napätie	220 - 240 V
Kmitočet	50 - 60 Hz
Výstupné napätie	21 V ===
Výstupný prúd	2 A
Príkon	60 W
Odporúčané typy akumulátorov	Typ LI 22 / BT20 20V
<b>Batérie</b>	<b>BT20 20V, Typ LI 22</b>
Napätie výmenného akumulátora	20 V ===
Kapacita akumulátora (Li-Ion)	2,0 Ah
výkon	40 Wh
Odporúčané nabíjačky	FC20 20V

Technické zmeny vyhradené.

Prístroj smú používať deti staršie ako 8 rokov a osoby so zníženými psychickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a / alebo vedomostí len vtedy, pokiaľ sú pod dohľadom alebo ak boli poučení o bezpečnom používaní prístroja a ak pochopili nebezpečenstvá z toho vyplývajúce.

Deti sa nesmú s prístrojom hrať.

Čistenie a údržbu prístroja nesmú deti vykonávať bez dozoru.

### VAROVANIE

S týmto nabíjacím zariadením nesmú byť nabíjané nenabíjateľné batérie.

V záujme vyhnutia sa nebezpečenstvám musí byť poškodené sieťové vedenie vymenené výrobcom.

Zariadenie použite až po pozornom prečítaní a porozumení návodu na obsluhu. Oboznámte sa s ovládacími prvkami a správnym použitím prístroja.

Dodržujte všetky bezpečnostné pokyny uvedené v návode. Správajte sa zodpovedne voči tretím osobám. Obsluha je zodpovedná za nehody či nebezpečenstvo voči tretím osobám.

Prístroj skladujte v suchu a chránený pred mrazom.

Do otvoru na batériu sa nesmú dostať žiadne kovové časti (nebezpečenstvo skratu).

Nepoužívajte nabíjačku nikdy vo vlhkom alebo mokrom prostredí. Je vhodná len do vnútorných priestorov.

Uistite sa, či napätie siete súhlasí s údajmi na typovom štítku nabíjačky. Hrozí nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom.

Káblové spoje oddeľujte len zatiahnutím za zástrčku. Ťahanie za kábel by mohlo poškodiť kábel i zástrčku, v tom prípade by už nebola zaručená elektrická bezpečnosť.

Nikdy nepoužívajte nabíjačku, keď je kábel, zástrčka alebo vlastný prístroj poškodený vonkajšími vplyvmi. Pri poškodení nechajte opraviť v autorizovanej dielni.

Zabráňte, aby sa obmedzila funkcia chladenia zakrytím

chladiacich štrbín. Neprevádzkujte prístroj v blízkosti zdrojov tepla alebo na horľavom podklade.

Nikdy neotvárajte nabíjačku. V prípade poruchy sa obráťte na odbornú dielňu.

Vonkajší povrch batérie je potrebné pred napojením do nabíjačky očistiť a osušiť.



## VAROVANIE

### **Nebezpečenstvo požiaru! Nebezpečenstvo explózie!**

Nikdy nepoužívajte poškodené, chybné alebo zdeformované akumulátory. Akumulátor nikdy neotvárajte, nepoškodzujte a nenechajte spadnúť na zem.

Nikdy nenabíjajte akumulátor v prostredí s kyselinami a ľahko zápalnými materiálmi.

Chráňte akumulátor pred teplom a ohňom.

Akumulátor používajte len pri teplote prostredia v rozmedzí +10 °C až +40 °C.

Nikdy prístroj neodkladajte na vykurovacie telesá a nevystavujte ho dlhší čas silnému slnečnému žiareniu.

Po silnom zaťažení ho najprv nechajte vychladnúť.

Skrat – nepremosťujte kontakty akumulátora kovovými časťami.

Pri likvidácii, doprave alebo skladovaní sa musí akumulátor zabaliť (plastové vrecúško, škatuľa), alebo sa musia prelepiť kontakty.

Batérie nabíjajte iba v nabíjačkách odporúčaných výrobcom. Pre nabíjačku, ktorá je vhodná len pre určitý druh batérií, resp. akumulátorov hrozí nebezpečenstvo požiaru, ak sa používa s inými akumulátormi.

Používajte v tomto elektrickom náradí len akumulátory, ktoré sú preň určené. Používanie iných akumulátorov môže viesť k úrazom a nebezpečenstvu požiaru.

Nenechávajte nepoužívaný akumulátor v blízkosti kancelárskych svoriek, mincí, kľúčov, klinec, skrutiek alebo iných malých kovových predmetov, ktoré by mohli spôsobiť premostenie kontaktov. Skrat medzi kontaktmi akumulátora môže mať za následok popálenie alebo požiar.

Pri zlom používaní môže z akumulátora vytekať kvapalina. Zabráňte kontaktu s ňou. Pri náhodnom kontakte opláchnite vodou. Keď sa kvapalina dostane do očí, vyhľadajte urýchlene lekársku pomoc. Unikajúca kvapalina z batérie môže spôsobiť podráždenie kože alebo popálenie.

Pri neodbornom používaní alebo pri používaní poškodeného akumulátora môžu unikáť výpary. Vyvetrajte a v prípade ťažkostí vyhľadajte lekára. Výpary môžu dráždiť dýchacie cesty.

### **Preprava lítiovo-iónových batérií**

Lítiovo-iónové batérie podľa zákonných ustanovení spadajú pod prepravu nebezpečného nákladu.

Preprava týchto batérií sa musí realizovať s dodržiavaním lokálnych, vnútroštátnych a medzinárodných predpisov a ustanovení.

Spotrebiteľia môžu tieto batérie bez problémov prepravovať po cestách.

Komerčná preprava lítiovo-iónových batérií prostredníctvom špedičných firiem podlieha ustanoveniam o preprave nebezpečného nákladu. Prípravu k vyexpedo-

vaniu a samotnú prepravu smú vykonávať iba adekvátne vyškolené osoby. Na celý proces sa musí odborne dohliadať.

Pri preprave batérií treba dodržiavať nasledovné: Zabezpečte, aby boli kontakty chránené a izolované, aby

sa zamedzilo skratom. Dávajte pozor na to, aby sa zväzok batérií v rámci balenia nemohol zošmyknúť. Poškodené a vytečené batérie sa nesmú prepravovať. Kvôli ďalším informáciám sa obráťte na vašu špedičnú firmu.

## SYMBOLY



Výstraha/pozor!



Pred uvedením do prevádzky si pozorne prečítajte návod na obsluhu.



Chrňte akumulátor pred teplotami nad 45 °C.



Chrňte akumulátor pred vodou a vlhkosťou.



CE značka zhody

20V  
2,0Ah  
40Wh

Napätie výmenného akumulátora / Jednosmerný prúd  
Kapacita akumulátora  
výkon

... V  
---  
... A

→ Výstupné napätie  
Jednosmerný prúd  
Výstupný prúd

... V ~  
... Hz, ... W

← Vstupné napätie / Striedavý prúd  
Kmitočet, Príkonn

Typ LI 22

Typ akumulátora



Trieda ochrany II



Nabíjačku používajte len vo vnútorných priestoroch.



Istenie siete



Vyradené batérie odneste do zberne starých batérií, kde budú recyklované s ohľadom na životné prostredie.



Elektrické zariadenia, batérie/akumulátory sa nesmú likvidovať spolu s odpadom z domácností. Elektrické zariadenia, batérie/akumulátory treba zbierať oddelene a odovzdať ich v recyklačnom podniku na ekologickú likvidáciu. Na miestnych úradoch alebo u vášho špecializovaného predajcu sa spýtajte na recyklačné podniky a zberné dvory.



Li-ion

## POUŽITIE V SÚLADE S URČENÍM

Nabíjačky sú vhodné výhradne na nabíjanie týchto vymeniteľných batérií:

**Typ LI 22 ( BT20 20V, 2,0 Ah )**

Nabíjanie iného akumulátora nie je dovolené.

Tento prístroj sa smie používať len v súlade s uvedenými predpismi. Pri nedodržaní ustanovení všeobecne platných predpisov a ustanovení z tohto návodu nie je možné výrobcu považovať za zodpovedného za škody.

## ÚDRŽBA

### NEBEZPEČENSTVO

Pred všetkými prácami na nabíjačke odpojte zariadenie od prívodu elektrickej energie.

Používajte len originálne príslušenstvo a originálne náhradné diely. Používaním iných náhradných dielov môžu vzniknúť nehody/úrazy pre používateľa. Za z toho vyplývajúce škody výrobca neručí.

Ak potrebujete príslušenstvo alebo náhradné diely, obráťte sa prosím na náš servis.

Len pravidelne udržiavaný a ošetrovaný prístroj môže

byť spoľahlivou pomôckou. Nedostatočná údržba a starostlivosť môže viesť k nepredvídaným nehodám a úrazom.

Opravy a práce, nepopísané v tomto návode, smie vykonať len kvalifikovaný autorizovaný personál.

## LIKVIDÁCIA

Ak sa váš prístroj jedného dňa stane nefunkčným alebo ak ho už viac nepotrebuje, nikdy ho nevyhadzujte s bežným domovým odpadom, ale zlikvidujte ho v súlade s ekologickými požiadavkami.

Prosíme, aby ste prístroj odovzdali do zberne. Tam je možné separovať plastové a kovové dielce a postúpiť ich na opätovné spracovanie. Informácie k tejto problematike obdržíte na správe Vašej obce alebo mesta.

Batérie nepatria do domového odpadu. Ako spotrebiteľ ste povinný, spotrebované batérie resp. akumulátory odovzdať v zberni. Na konci životnosti vášho prístroja osobitne. Staré batérie a akumulátory môžete odovzdať v miestnej zberni alebo vášmu predajcovi resp. v obchode.

Akumulátory likvidujte vo vybitom stave. Odporúčame prelepiť póly lepiacou páskou, aby boli chránené proti skratu. Nikdy akumulátor neotvárajte.

## ZÁRUČNÉ PODMIENKY

Nezáväzne od záväzku predajcu vyplývajúceho z kúpnej zmluvy voči finálnemu odberateľovi poskytujeme na tento elektrický prístroj nasledujúcu záruku:

Záručná doba je 24 mesiacov a začína predajom, ktoré je potrebné preukázať originálom predajného dokladu. Záruka sa nevzťahuje na diely podliehajúce rýchlemu opotrebovaniu, akumulátorov a na škody vzniknuté v dôsledku používania nesprávneho príslušenstva a opráv, na použitie nie originálnych dielov a v dôsledku použitia násillia, úderu, alebo rozbitia a svojvoľného preťaženia prístroja. V rámci záruky sa robí iba výmena defektných dielov, a nie kompletných prístrojov. Opravy v záruke smú

vykonávať iba autorizované opravovne, alebo podnikový servis. V prípade cudzích zásahov záruka zaniká. Záruka neplatí pri komerčnom použití výrobku.

Porto, zasielateľské ako aj iné následné náklady nesie kupujúci.

My, **Ikra GmbH, Schlesierstrasse 36, D-64839 Münster, GERMANY**, na svoju výhradnú zodpovednosť vyhlasujeme, že výrobok, **Nabíjačka FC20 20V**, na ktorý sa toto vyhlásenie vzťahuje, zodpovedá príslušným bezpečnostným a zdravotným požiadavkám smerníc ES:

**2014/35/EÚ (Smernica o nízkom napätí)**

**2014/30/EÚ (EMK smernica)**

**2011/65/EÚ (RoHS smernica)**

vrátane ich zmien. Na vecne-správnu realizáciu bezpečnostných a zdravotných požiadaviek uvedených v smerniciach ES boli aplikované nasledovné normy a/ alebo technické špecifikácie:

**EN 60335-1:2012+A11:2014**

**EN 60335-2-29:2004+A2:2010**

**EN 62233:2008**

**EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011**

**EN 55014-2:2015**

**EN 61000-3-2:2014**

**EN 61000-3-3:2013**

**EN 50581:2012**



Rok výroby je vytlačený na typovom štítku a okrem toho sa dá zistiť i z priebežného sériového čísla.

Münster, 2020-02-20

Matthias Fiedler  
Senior Product Manager  
Ikra GmbH

Uschovávanie technických podkladov:  
Matthias Fiedler, Ikra GmbH, Schlesierstrasse 36,  
64839 Münster, Germany



# SERVICE



Aktuelle Service-Adressen finden Sie immer unter:

Latest service addresses can be found under:

Vous trouvez nos adresses SAV sous:

Las direcciones actuales para asistencia técnica las encuentran siempre con:

[www.ikramogatec.com](http://www.ikramogatec.com)

## DE | Ikra Mogatec - Service

c/o Mogatec Moderne Gartentechnik GmbH  
Max-Wenzel-Str. 31  
09427 Ehrenfriedersdorf  
☎ +3725 449-335  
☎ +3725 449-324  
✉ [service.ikra@mogatec.com](mailto:service.ikra@mogatec.com)

## AM | UNITOOLS LLC

Davit Anghat, 4  
0002 Yerevan  
☎ +374 10 239697  
☎ +374 10 239697  
✉ [unitools@mygarden.am](mailto:unitools@mygarden.am)

## AT | Ikra - Reparatur Service

c/o Mogatec Moderne Gartentechnik GmbH  
Max-Wenzel-Str. 31  
09427 Ehrenfriedersdorf - Deutschland  
☎ +43 7207 34115  
☎ +49 3725 449-324  
✉ [info@ikra.de](mailto:info@ikra.de)

## BE | Muldertechnik

Noorderkijl 1  
9571 AR 2 e Exloermond  
☎ +31 599 745024  
✉ [info@muldertechnik.nl](mailto:info@muldertechnik.nl)

## BG | DEZMOMOTORS LTD

Drujba1, 5038 Str, near block 86a  
1592 Sofia  
☎ +359 2 4830225  
☎ +359 2 9786477  
✉ [markovad@dezmomotors.com](mailto:markovad@dezmomotors.com)

## CH | Wetec Service und Verkauf AG

Täfermstrasse 14  
5405 Baden-Dättwil  
☎ +41 56 622 74 66  
☎ +41 56 622 89 62  
✉ [lager@wetec.ch](mailto:lager@wetec.ch)

## FR | Ikra Service France

20 Rue Hermes ZI de la Vigne, Bâtiment 5  
31190 Auterive  
☎ +33 5 615078 94  
☎ +33 5 342807 78  
✉ [contact@ikrafrance.fr](mailto:contact@ikrafrance.fr)

## GB | BGR8 Ltd. c/o Seabourne Group

South Portway Close  
Round Spinney  
GB-Northampton, NN3 8RH  
☎ UK/N.Ireland: 0344 824 3524  
✉ [customerservice@b-gr8.co.uk](mailto:customerservice@b-gr8.co.uk)

## GR | Panos Vrontanis & Co

3 Molas Street  
13679 Aharnes  
☎ +30 210 2402020  
☎ +30 210 2463300  
✉ [sales@bulcenter.gr](mailto:sales@bulcenter.gr)

## HR | VAR - ERCO d.o.o.

Stipana Vilova 14A  
10090 ZAGREB  
☎ +385 91 571 3164  
☎ +385 1 3454 906  
✉ [var.ercos@gmail.com](mailto:var.ercos@gmail.com)

## HU | Tooltechnic Kft.

Faragó u. 52.  
H-2030 Erd  
☎ +36 1 330 4465  
☎ +36 1 283 6550  
✉ [alkatresz@tooltechnic.net](mailto:alkatresz@tooltechnic.net)

## IN | Agritech Floritech Inc.

206 - B Rajindera Arihant Tower  
B-1 Community Centre Janak Puri  
New Delhi - 110058 / India  
☎ +91 11 45662679  
☎ +91 11 25597432  
✉ [info@agrifloritech.com](mailto:info@agrifloritech.com)

## MD | OLSOM S.R.L.

Mateevici Str., 38/1  
2009 Chisinau  
☎ +373 22 214075  
☎ +373 22 225009  
✉ [olsomtd@googlemail.com](mailto:olsomtd@googlemail.com)

## NL | Muldertechnik

Noorderkijl 1  
9571 AR 2 e Exloermond  
☎ +31 599 745024  
✉ [info@muldertechnik.nl](mailto:info@muldertechnik.nl)

## NO | Maskin Importøren AS

Verpetveien 34  
1540 Vestby  
☎ +47 64 95 35 00  
☎ +47 64 95 35 01  
✉ [post@maskinimp.no](mailto:post@maskinimp.no)

## PL | Victus-Emak Sp. z o.o.

ul. Karpia 37  
61-619 Poznań  
☎ +48 61 823 83 69  
☎ +48 61 820 51 39  
✉ [serwis@victus.com.pl](mailto:serwis@victus.com.pl)

## PT | Cabostor LDA.

Zona Ind. do Salgueiro, Lote 29 Pav.B  
3530-259 Mangualde  
☎ +351 939 134 145  
☎ +351 232 619 431  
✉ [Spv.ikra@vilcol.pt](mailto:Spv.ikra@vilcol.pt)

## RO | BRONTO COMPROD S.R.L.

Str. Corneliu Coposu nr. 35-37  
400235 Cluj-Napoca  
☎ +40 264 435 337  
☎ +40 264 406 703  
✉ [tehnic@bronto.ro](mailto:tehnic@bronto.ro)

# SERVICE



Aktuelle Service-Adressen finden Sie immer unter:

Latest service addresses can be found under:

Vous trouvez nos adresses SAV sous:

Las direcciones actuales para asistencia técnica las encuentran siempre con:

[www.ikramogatec.com](http://www.ikramogatec.com)

## CY | Lambrou Agro Ltd.

11 Othellos Street, Dali Industrial Zone  
2540 Nicosia

☎ +357 22667908

☎ +357 22667157

✉ info@lambrouagro.com.cy

## CZ | Mountfield, a.s.

Všechromy 56 (D1 EXIT 15)  
251 63 Strančice

☎ +420 255 704 333

☎ +420 255 704 220

## DK | Bahn-Larsen

Skov- Have- og Parkmaskiner

Vinkelvej 28  
7840 Højslev

☎ +45 48 28 70 20

✉ post@bahn-larsen.dk

## EE | Hooldusbuss OÜ

Kabelikopli tee, 5  
79221 Kohila vald, Raplamaa

☎ +372 56 678 672

✉ info@hooldusbuss.ee

## ES | Yaros Dau

C/ Puigpalter nº 48, Polígono Industrial UP4  
17820 Banyoles (Girona)

☎ +34 902 555 677

☎ +34 972 57 36 00

✉ info@yaros.es

Horario: de 09:00 a 13:00 y 15:00 a 18:00

## FI | Railmit Oy

Hakunivahe 1  
26100 Rauma

☎ 02-822 2887 arkinen klo. 09.00 – 18.00

☎ 010-293 0263

✉ posti@railmit.fi

## IR | BGR8 Ltd. c/o Seabourne Group

South Portway Close, Round Spinney  
Northampton, NN3 8RH

☎ +353 1890 8823 74

☎ +44 113 385 1115

✉ enquiries@gardenhomepower.com

## IT | Ikra Service Italia, by BRUMAR

Loc. Valgera 110/B  
14100 ASTI (AT)

☎ +39 0141 477309

☎ +39 0141 440385

✉ brumargp@brumargp.it

## JO | Taha & Qashou Agri Co. (LLC)

205 Mekka Street  
Amman 11821, Jordan

☎ +962 6 585 0251

☎ +962 6 582 5728

✉ info@tahaandqashou.net

## LT | Ikra Lithuania

Kalvariju g. 206  
08314 Vilnius

☎ +370 641 76434 / +370 6491 5665

✉ parduotuve@fokusgroup.lt

## LU | Bobinage Georges Back

53 Rue Nic. Meyers  
4918 Bascharage

☎ +352 507622

☎ +352 504889

## MK | FEROELEKTRO D.O.O.

Str.Nikola Parapunov br.35A/3  
1000 Skopje

☎ +389 2 3063190

☎ +389 2 3063190

✉ fero@t-home.mk

## SE | Ikra Service Sweden

Verkstadsgatan 8  
57341 Tranås

☎ +46 763 268982

✉ ikrawinbladh@gmail.com

## SI | BIBIRO d.o.o.

Tržaška cesta 233  
1000 Ljubljana

☎ +386 1 256 4868

☎ +386 1 256 4867

✉ bibiro.ljubljana@siol.net

## SK | Mountfield, a.s.

Všechromy 56 (D1 EXIT 15)  
251 63 Strančice

☎ +420 255 704 333

☎ +420 255 704 220

## TR | ZİMAŞ Ziraat Makinaları San. ve Tic. A.Ş.

1202/1 Sokak No:101/G Yenışehir  
35110 İZMİR

☎ +90 232 4364618/4594094

☎ +90 232 4364619

✉ info@zimasziraaat.com

## UA | TOB „TK „Євроінструмент“ (LLC "TC "Euroinstrument")

бул. І. Ленєє, 79  
04080 м. Київ, Україна

☎ +38 (044) 332-24-12 / +38 (068) 424-41-55

✉ ikra@eurotools.com.ua

MTFCZSK20190521